

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載  
 【部門区分】第 6 部門第 3 区分  
 【発行日】平成20年7月31日 (2008.7.31)

【公開番号】特開2005-267649(P2005-267649A)  
 【公開日】平成17年9月29日 (2005.9.29)  
 【年通号数】公開・登録公報2005-038  
 【出願番号】特願2005-80090(P2005-80090)  
 【国際特許分類】

G 0 6 F 13/00 (2006.01)

G 0 6 F 12/00 (2006.01)

【 F I 】

G 0 6 F 13/00 5 5 0 B

G 0 6 F 12/00 5 4 6 R

【手続補正書】  
 【提出日】平成20年6月12日 (2008.6.12)  
 【手続補正 1】  
 【補正対象書類名】特許請求の範囲  
 【補正対象項目名】全文  
 【補正方法】変更  
 【補正の内容】  
 【特許請求の範囲】  
 【請求項 1】

アプリケーションの言語とネットワークページの言語とを同期化させる、ネットワーク接続され、前記アプリケーションおよび前記ネットワークページを表示することが可能なディスプレイとユーザ指示を入力する入力デバイスを備えたコンピュータによって実施される、方法であって、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を受けて実行中のクライアントコンピューティングデバイス上のアプリケーションに関連付けられた、前記アプリケーションの言語を指し示すローカル識別子を獲得するステップと、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を受けて、前記ディスプレイに表示中のネットワークサービスに関連付けられた、前記ネットワークサービスの言語を指し示す、ネットワークサービス識別子を獲得するステップと、

前記獲得する各ステップに回答して、前記ローカル識別子を前記ネットワークサービス識別子と比較するステップと、

前記ローカル識別子を前記ネットワークサービス識別子と比較するステップを受けて、前記ローカル識別子および前記ネットワークサービス識別子に対応しないとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更するかどうかを選択するためのプロンプトを生成し、前記ディスプレイに前記プロンプトを提示するステップと、

前記提示するステップに回答して、前記ネットワークページの前記言語が変更されるべきであることを示すユーザ指示を前記入力デバイスから受けたとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更し、前記ネットワークページの変更されたバージョンを前記ディスプレイに提示するステップと

を備えることを特徴とする方法。

【請求項 2】

オフラインモード中に前記アプリケーションの前記言語に対して変更が発生したかどうかを判定するステップをさらに備えることを特徴とする請求項 1 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 3】**

前記ネットワークページの前記言語は、前記オフラインモード中に前記アプリケーションの前記言語に対して変更が発生したとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように透過的に変更されることを特徴とする請求項 2 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 4】**

前記ローカル識別子を前記ネットワークサービス識別子と比較するステップは、さらに、データストレージロケーションから前記ローカル識別子および前記ネットワークサービス識別子を取り出すステップを含むことを特徴とする請求項 1 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 5】**

前記ローカル識別子の前記データストレージロケーションは、ローカル設定であることを特徴とする請求項 4 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 6】**

前記ネットワークサービス識別子の前記データストレージロケーションは、オンラインデータストアに含まれるユーザプロファイルであることを特徴とする請求項 4 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 7】**

前記ネットワークページの前記言語の変更を回避するオプションの前記選択を受信するステップと、前記オプションの受信するステップに受けて前記ネットワークページの前記言語を維持するステップをさらに備えることを特徴とする請求項 1 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 8】**

前記ローカル識別子は、LCID に対応し、前記ネットワークサービス識別子は、RFC - 1766 値に対応することを特徴とする請求項 1 に記載のコンピュータによって実施される方法。

**【請求項 9】**

ネットワーク接続され、アプリケーションおよびネットワークページを表示するディスプレイと、ユーザ指示を入力する入力デバイスを備えたコンピュータに対して、前記アプリケーションの言語と前記ネットワークページの言語とを同期化させるコンピュータ実行可能命令を含むコンピュータ読み取り可能な記録媒体であって、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を受けてて実行中のクライアントコンピューティングデバイス上のアプリケーションに関連付けられた、前記アプリケーションの言語を指し示すローカル識別子を獲得し、ヘキサローカル識別子に変換するステップと、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を受けて、前記ディスプレイに表示されたネットワークサービスに関連付けられた、前記ネットワークサービスの言語を指し示すネットワークサービス識別子であって、ストリング値を含むネットワークサービス識別子を獲得するステップと、

前記獲得する各ステップに応答して、テーブル内に、前記ヘキサローカル識別子および前記ストリング値を格納するステップと、

オフラインモード中に前記アプリケーションの前記言語に対する変更が発生したかどうかを、レジストリキー内の変更された値を検出することによって、判定するステップと、

前記レジストリキーが変更された値を指し示すとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を自動的に変更し、前記ネットワークページの前記言語の変更されたバージョンを前記ディスプレイに提示するステップと、

オフラインモード中に前記アプリケーションの前記言語に対する変更が発生しなかったとき、前記テーブル内に格納された前記ヘキサローカル識別子を前記テーブル内に格納された前記ストリング値と比較するステップと、

前記ヘキサローカル識別子を前記ストリング値と比較するステップに応答して、前記ヘキサローカル識別子と前記ストリング値が対応しないとき、前記アプリケーションの前記

言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更するかどうかを選択するためのプロンプトを生成し、前記ディスプレイに前記プロンプトを提示するステップと、

前記提示するステップに応答して、前記ネットワークページの前記言語の変更を回避するオプションが選択されことを示すユーザ指示を前記入力デバイスから受けたとき、前記ネットワークページの前記言語を維持するステップと、

前記ネットワークページの前記言語と前記アプリケーションの前記言語が同等でないとき、および前記ネットワークページの前記言語の変更を回避するオプションが選択されないとき、前記アプリケーションが選択された際に、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更し、前記ネットワークページの前記言語の変更されたバージョンを前記ディスプレイに提示するステップと

を備えたことを特徴とするコンピュータ読み取り可能な記録媒体。

【請求項 10】

前記ローカル識別子を獲得してヘキサローカル識別子に変換するステップおよび前記ネットワークサービス識別子を獲得するステップは、さらに、データストレージロケーションから、前記ローカル識別子および前記ネットワークサービス識別子を取り出すステップを含むことを特徴とする請求項 9 に記載のコンピュータ読み取り可能な記録媒体。

【請求項 11】

前記ローカル識別子の前記データストレージロケーションは、ローカル設定であることを特徴とする請求項 10 に記載のコンピュータ読み取り可能な記録媒体。

【請求項 12】

前記ネットワークサービス識別子の前記データストレージロケーションは、オンラインデータストアに含まれるユーザプロファイルであることを特徴とする請求項 10 に記載のコンピュータ読み取り可能な記録媒体。

【請求項 13】

クライアントアプリケーションの言語と、サーバからのネットワークページの言語とを同期化させる、ネットワーク接続されたコンピュータを有するシステムであって、

前記アプリケーションおよび前記ネットワークページを表示することが可能なディスプレイと、

ユーザ指示を入力する入力デバイスと、

プロセッサと、

内部に格納された言語アプリケーションを有するメモリと

を備え、前記言語アプリケーションは、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を入力して実行中のクライアントコンピューティングデバイス上のアプリケーションに関連付けられた、前記アプリケーションの言語を指し示すローカル識別子を獲得し、

前記入力デバイスから前記ユーザ指示を入力して、前記ディスプレイに表示中のネットワークサービスに関連付けられた、前記ネットワークサービスの言語を指し示す、ネットワークサービス識別子を、サーバから獲得し、

前記獲得する各動作に応答して、前記ローカル識別子を前記ネットワークサービス識別子と比較し、

前記ローカル識別子と前記ネットワークサービス識別子との比較を受けて、前記ローカル識別子および前記ネットワークサービス識別子に対応しないとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更するかどうかを選択するためのプロンプトを生成して、前記ディスプレイに前記プロンプトを提示し、

前記提示する動作に応答して、前記ネットワークページの前記言語が変更されるべきであることを示すユーザ指示を前記入力デバイスから受けたとき、前記アプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの前記言語を変更し、前記ネットワークページの前記言語が変更されたバージョンを前記ディスプレイに提示する

ように構成されることを特徴とするシステム。

【請求項 14】

前記言語アプリケーションは、さらに、オフラインモード中に前記クライアントアプリケーションの前記言語に対して変更が発生したかどうかを判定するように構成されることを特徴とする請求項 1 3 に記載のシステム。

【請求項 1 5】

前記言語アプリケーションは、さらに、オフラインモード中に前記クライアントアプリケーションの前記言語に対して変更が発生したとき、前記クライアントアプリケーションの前記言語に対応するように前記ネットワークページの言語を透過的に変更するように構成されることを特徴とする請求項 1 3 に記載のシステム。

【請求項 1 6】

前記言語アプリケーションは、さらに、ローカル設定から前記ローカル識別子、および、前記オンラインデータストアから前記ネットワークサービス識別子を取り出すように構成されることを特徴とする請求項 1 3 に記載のシステム。

【請求項 1 7】

前記言語アプリケーションは、さらに、前記ネットワークページの前記言語の変更を回避するオプションが選択されたとき、前記ネットワークページの前記言語の変更を回避するように構成されることを特徴とする請求項 1 3 に記載のシステム。